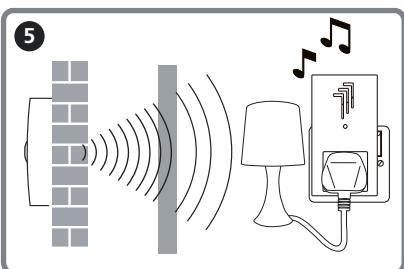
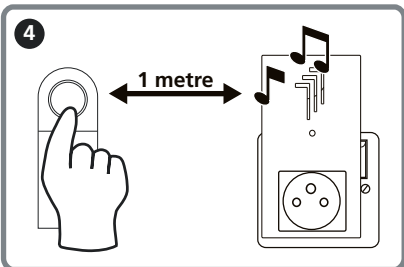
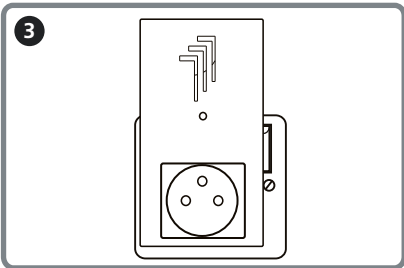
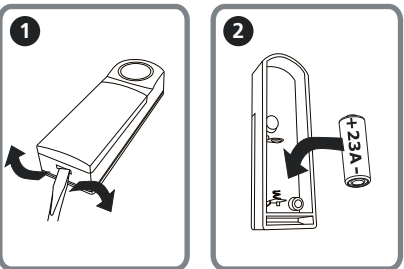


QuickStart



Smartwares Safety & Lighting
Byron House, 34, Sherwood Rd,
Aston Fields, Bromsgrove, B60 3DR - UK
www.chbyron.eu/byronsupport
Tel: 0345 2301231 (UK)
10-4 Mon-Fri, except Thurs 12:30-4
Local call charges apply

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GB Hereby, Smartwares declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. For the document of conformity go to www.elro.eu or scan the QR code.

DE Hiermit erklärt Smartwares, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitätserklärung finden Sie auf www.elro.eu oder scannen Sie den QR-Code.

NL Hierbij verklaart Smartwares dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Ga naar www.elro.eu voor het document van conformiteit of scan de QR code.

FR Par la présente Smartwares déclare que l'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Pour le document de conformité, visitez www.elro.eu ou scannez le code QR.

ES Por medio de la presente Smartwares declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Para ver el documento de conformidad, visite www.elro.eu o digitalice el código QR.

Smartwares Safety & Lighting B.V.
P.O. Box 117 - 5126 ZJ Gilze - The Netherlands
Broekakkerweg 15 - 5126 BD Gilze - The Netherlands
T +31 161 455 363
F +31 161 452 991
W www.smartwares.eu

Authorized representative: Mr. Ad Netten
Quality Manager
Date: 01.01.2015

QR code



433.92MHz



smartwares safety & lighting B.V.	NL: 0900-208888 Lokaal tarief
	BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands	FR: 0825 560 650 15ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762
service.smartwares.eu	14Ct/Min, dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct/Min
	UK: +44 (0) 345 230 1231
CUSTOMER SERVICE	ES: +34 938427589

GB

SET UP.

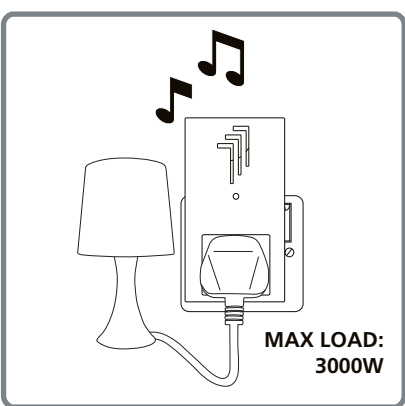
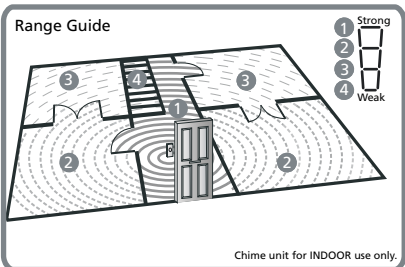
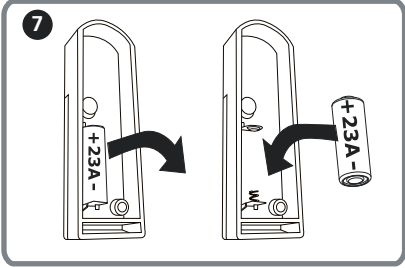
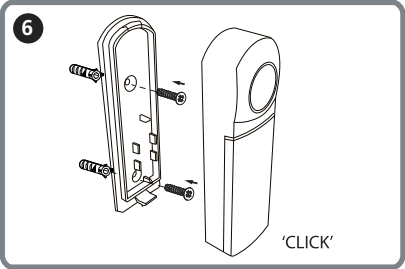
- Using a small flat screwdriver, insert into the locking clip and gently twist. The back plate will unclip from the Bell Push.
- Insert the 23A battery (Supplied) into the battery holder, making sure the Positive/Negative terminals match the internal markings.
- Insert the Plug-through Chime into a standard 230-240V ~50Hz wall socket and switch the socket ON, chime will ring.
- Press the Bell Push within 30 seconds, the chime will ring to confirm that the Bell Push has been paired to the Chime.
- Test the Chime in the intended location, as internal walls and surfaces may reduce operating range. DO NOT mount onto metallic surfaces.

WALL MOUNTING YOUR BELL PUSH.

- Using back plate as template.
- Making sure UP arrow points UP.
- Mark and drill holes.
- Insert wall plugs and attach to wall using screws provided.
- Clip the Bell Push on to the back plate making sure the Bell Push 'Clicks' in to place.
- Plug the Door Chime into a socket, within the operating range (50M). Transmission of the wire free signal through walls, doors and ceilings etc, may reduce the operating range.

CHANGING PUSH BATTERY.

- Remove back plate from the Bell Push
- Remove old battery from the holder
- Replace with new '23A' battery
- Insert the 23A battery into the battery holder, making sure the Positive/Negative terminals match the internal markings.
- Test Chime Kit



ATTENTION:

Avoid positioning the Bell Push/Chime on or directly near metallic surfaces as this may reduce the operation range.

UPVC Door Frames:
When positioning the bell push onto a UPVC door, always check the operating performance before final installation, internal metal frame of the door may affect performance.

Tip: Try adjusting the location of the Bell Push slightly to the Left/Right or place on an external wall.

Note: the appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

TROUBLE SHOOTING.

In case of the door chime does not sound, please check the followings:

- Flat batteries in either push button or door chime.
- Wrong battery polarity in either push button or door chime.
- For plug-in door chimes make sure the socket is switched on.
- Bell push and door chime are not paired together, see setup guide.
- Materials in between the bell push & chime will reduce the operating range, move the door chime closer to the bell push
- Wire free devices can be affected by external sources e.g. wirefree home alarms or power transformers/adapters

Type R2 Device - device where the sound output is created by the initial operation of the control and where the period of sound output continues for the designed duration irrespective of condition of the control.

IMPORTANT:

There are no serviceable parts, do not repair. The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



SPECIFICATION:

Bell Push: 90017
Power: 1 x 23A 12V DC Battery (Included)
IP44 Weather Resistant



Plug in door chime: DB421E-F
Power: 230 - 240V 50Hz
Max Load: 3000W
Range: 50 Meter
Indoor Use Only



This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment

FR

GUIDE D'UTILISATION.

- Insérez un petit tournevis plat dans le clip de verrouillage et tournez doucement. La plaque arrière va se déclipser du bouton de sonnette.
 - Insérez la batterie 23A (incluse) dans le support de la pile, en vous assurant bien de respecter les marquages internes Plus et Moins. La batterie est livrée pré-installée.
 - Branchez le carillon enfichable sur une prise standard de 230-240V ~ 50Hz. LE CARILLON va sonner.
 - Appuyez sur le bouton de sonnette dans les 30 secondes, le carillon va sonner pour confirmer l'association du bouton et du carillon.
 - Testez le carillon en le plaçant à l'emplacement intérieur prévu, les murs intérieurs et les types de matériaux peuvent réduire la distance de fonctionnement. NE PAS INSTALLER SUR DES SURFACES MÉTALLIQUES.
- MURALE VOTRE BOUTON POUSSOIR.**
- En utilisant la plaque arrière en tant que modèle
 - S'assurer que les points UP HAUT
 - Marquer et percer des trous
 - Insérer les chevilles et fixer au mur à l'aide des vis fournies
 - Clipser le bouton à la plaque arrière et s'assurer qu'il est bien en place
 - Placez le carillon de porte à l'intérieur de la distance de fonctionnement (50m). La transmission du signal radio peut être réduite par les murs, portes et plafonds, etc, Le carillon est conçu pour un usage intérieur.

CHANGEMENT DE LA PILE BOUTON POUSSOIR.

- Retirez le couvercle des piles
- Enlevez la pile usagée de son support
- Remplacer par une nouvelle pile '23A'
- Assurez vous de la polarité correcte
- Effectuer un test.

ATTENTION:

Évitez de placer la cloche / carillon sur ou directement à proximité de surfaces métalliques, cela peut réduire la distance de fonctionnement.

Cadres de porte PVC
Lors du positionnement du bouton de sonnette sur une porte PVC, vérifiez toujours la performance de fonctionnement avant l'installation finale, le châssis métallique interne de la porte peut affecter les performances.

Astuces: essayez d'ajuster l'emplacement du bouton de sonnette légèrement vers la gauche / droite ou de le placer sur le mur extérieur

Remarque: l'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience, sauf si elles sont supervisées ou ont été formées. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSEILS D'UTILISATION:

Si le carillon ne sonne pas, s'il vous plaît vérifier les points suivants:

- Les piles sont vides, soit sur le bouton-poussoir ou le carillon.
- la polarité des piles est incorrecte sur le bouton-poussoir ou le carillon
- Pour les carillons enfichables s'assurer que la prise est sous tension.
- le bouton poussoir et le carillon de porte ne sont pas coordonnés au niveau radio, consultez le guide d'installation pour procéder à l'apprentissage du signal.
- Le carillon est hors de portée du bouton poussoir, déplacez le carillon de porte plus près du bouton poussoir
- le fonctionnement des systèmes radio peut être affecté par la présence d'interférences telles que les alarmes sans fil ou les transformateurs de puissance / adaptateurs secteur

Matériel classifié R2 - dispositif dont la sortie sonore est créée par l'opération initiale de la commande et lorsque la période de la sortie sonore se poursuit pendant toute la durée conçue indépendamment de l'état de la commande.

IMPORTANT:

Il n'y a pas de pièces réparables à l'intérieur, ne pas tenter de réparer. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, sauf si elles ont été formées ou encadrées. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



SPÉCIFICATION:

Bouton sonnette: 90017
Puissance : piles 1 x 23A 12V DC (fournies)
IP44 Résistant aux intempéries



Carillon sans fil enfichable: DB421E-F
Puissance: 230-240V 50Hz
Maz Load: 3000W
Gamme : 50 mètres
Usage intérieur uniquement



Ce symbole est connu comme "La poubelle barrée". Lorsque ce symbole est marqué sur un produit ou sur une pile, cela signifie que qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Certains produits chimiques contenus dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent être nocifs pour la santé et l'environnement. Jeter uniquement les éléments électriques/électroniques/piles dans des systèmes de collecte distincts, qui assurent la récupération et le recyclage des matériaux contenus dans ces éléments. Votre collaboration est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.

BEDIENUNGSANLEITUNG:

- Einen flachen Schraubenzieher in die Verschlussklappe stecken und behutsam drehen. Die Rückplatte löst sich vom Klingelknopf.
- Die 23 A Batterie (im Lieferumfang enthalten) in die Batteriehalterung einsetzen, Plus/Minuspole müssen mit den inneren Markierungen übereinstimmen.
- Die einsteckbare klingel in eine 230-240 v~50 hz standardsteckdose stecken und die steckdose ein schalten. Der klingelton ertönt.
- Den klingelknopf innerhalb von 30 minuten drücken, der klingelton ertönt, um zu bestätigen, dass der klingelknopf mit dem klingelton gepaart ist.
- Den Klingelton an der vorgesehenen Stelle testen, weil Innenwände und Oberflächen die Betriebsreichweite verringern können. NICHT auf einer Metalloberfläche installieren.

WANDMONTAGE IHR DRUCKKNOPF:

- Die Rückplatte als Vorlage verwenden.
- Der OBEN Pfeil muss nach OBEN zeigen.
- Löcher markieren und bohren.
- Die Dübel einsetzen und mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.
- Den Klingelknopf auf der Rückplatte befestigen, der Klingelknopf muss “einrasten”.
- Die Klingel innerhalb der Betriebsreichweite (50 m) anbringen. Die drahtlose Signalübertragung durch Wände, Türen, Decken, etc. kann die Betriebsreichweite verringern. Die Klingel ist nur für die Anwendung im INNENBEREICH konstruiert.

WECHSEL KLINGELTASTER BATTERIE.

- Den Batteriedeckel entfernen
- Entfernen Sie die alte Batterie aus der Halterung
- mit neuen '23A 'Batterie auswechseln
- Setzen Sie die Batterien neu ein, so dass das Positiv- / Negativ-Zeichen an den entsprechenden inneren Markierung liegt.
- Testen Sie das Türklingel-Set.

Wirefree plug-through door chime kit

GEBUIK.

- Een platte schroevendraaier in het sluitlipje steken en voorzichtig omdraaien. De achterplaat wordt ontgrendeld van de beldrukker.
- Plaats de 23A batterij (bijgeleverd) in de batterijhouder. Let daarbij op de positieve/negatieve aansluitingen gemarkeerd aan de binnenkant.
- De stekker van de gong aansluiten op een Normaal stopcontact van 230-240v~50hz en De schakelaar op aan zetten. Gong zal klinken.
- Druk binnen 30 seconden op de beldrukker, de gong klinkt als bevestiging dat de beldrukker met de gong is verbonden.
- Test de gong op de bedoelde plaats, omdat binnenmuren en wanden het bereik kunnen verminderen. Het apparaat NIET op een metalen oppervlak monteren.

WANDMONTAGE UW DRUKKNOP:

- Gebruik de achterplaat als sjabloon
- Let erop dat de BOVEN-pijl naar BOVEN wijst
- De gaten markeren en boren
- Plaats de pluggen in de gaten en bevestig het apparaat aan muur met de bijgeleverde schroeven
- Klem de beldrukker op de achterplaat let er op dat de bel op zijn plaats “klikt”
- Installeer de deurgong binnen werkbereik (50m). Transmissie van het draadloze signaal door muren, deuren, plafonds, enz., kan het bereik verminderen. De gong in uitsluitend bedoeld voor gebruik BINNENSHUIS.

VERVANGEN DRUKKNOP BATTERIJ.

- Verwijder het kapje van de batterijhouder
- Verwijder de oude batterij uit de houder
- Vervang de batterij nieuwe 23a '
- Zorg ervoor dat positieve / negatieve overeenkomen met de interne markeringen.
- Test deurbel kit.

LET OP:

Plaats de bel/gong niet op of nabij metalen oppervlakken; dit kan het bereik van het apparaat verminderen.
UPVC Deurposten
Wanneer de beldrukker op een UPVC deur wordt gemonteerd, controleer de werking voordat het apparaat permanent wordt geïnstalleerd, een metalen binnenframe kan invloed hebben op het functioneren van het apparaat.
Tip: Probeer de beldrukker naar links/recht te schuiven of monteer het apparaat aan de muur.
Opmerking: Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderende fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of met onvoldoende ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of geïnstrueerd. Kinderen moeten niet in de gelegenheid komen om met het apparaat te spelen.

GEBRUIKER TIPS:

In het geval dat de deurbel niet overgaat, controleer het volgende:
a) Lege batterijen in een van de belknoppen of gong.
b) Verkeerde polariteit in een van de belknoppen of gong.
c) Voor Plug-in gongen zorg ervoor dat het stopcontact is ingeschakeld.
d) belknop en gong niet gekoppeld, zie installatiehandleiding.
e) Materialen tussen de belknop en gong kunnen het bereik verminderen, breng de belknop dichter bij de gong
f) draaloze apparatuur kan worden beïnvloed door externe bronnen bijv. draaloze alarmsystemen en transformatoren/adapters

Type R2 apparaat - apparaat waar het geluid wordt gecreëerd door de ingebruikname en waar de periode van het geluid blijft voor de ontworpen duur ongeacht de toestand van de controle.

BELANGRIJK:

Er zijn geen vervangbare onderdelen, niet repareren. Het apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.



SPECIFICITIES:

Bell Push: 90017
Voeding : 1 x 23A 12V DC batterij (inclusief)
IP44 Weerbestendig



Draagbare deurbel: DB421E-F
Voeding: 230 - 240V 50Hz
Max load: 3000W
Bereik: max. 50 Meter
Uitsluitend voor gebruik binnenshuis

GUÍA DE USO:

- Usando un destornillador plano pequeño, introdúzcalo en la pestaña de bloqueo y gírelo con suavidad. La placa posterior se soltará del pulsador.
- Introduzca la batería 23A (incluida) en el soporte de batería, asegurándose que los terminales positivo/negativo coincidan con las indicaciones internas
- De stekker van de gong aansluiten op een Normaal stopcontact van 230-240v~50hz en De schakelaar op aan zetten. Gong zal Klinken.
- Druk binnen 30 seconden op de beldrukker, de gong klinkt als bevestiging dat de beldrukker met de gong is verbonden.
- Pruebe el timbre en la ubicación definitiva, ya que las paredes y superficies internas pueden reducir el alcance operativo. NO montar sobre superficies metálicas.

WANDMONTAGE UW BELDRUKKER:

- Use la placa posterior como guía
- Asegúrese de que la flecha ARRIBA esté orientada hacia arriba
- Marque y taladre los agujeros
- Introduzca los tacos y fíjelo a la pared con los tornillos incluidos
- Fije el pulsador a la placa asegurándose de que encaje en posición
- Coloque el timbre dentro del alcance operativo (50 m). La transmisión de la señal inalámbrica por paredes, puertas, techos, etc. Puede reducir el alcance operativo. Este timbre está diseñado exclusivamente para uso en INTERIOR.

CAMBIAR LA PILA DEL BOTÓN DEL TIMBRE.

- Retire la tapa de la batería
- Retire la batería vieja del soporte
- Instale una nueva batería 23 bis "
- Asegúrese de que Positivo / Negativo coincidan con las marcas internas
- Compruebe el timbre.

DB421E-F Instructions

NOTA:

Evite colocar el timbre encima o cerca de superficies metálicas, podría reducir el alcance operativo.
Marcos de puerta de UPVC
Cuando coloque el pulsador sobre una puerta de UPVC, compruebe siempre el rendimiento antes de la instalación definitiva; el marco metálico interno de la puerta puede afectar al rendimiento. Recomendación: intente ajustar la ubicación del pulsador ligeramente a izquierda/derecha o colóquelo en una pared externa.
Nota: el aparato no debe ser usado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, falta de experiencia o conocimientos, a menos que reciban supervisión o instrucciones. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.

CONSEJOS PARA EL USUARIO:

En el caso de que el timbre no suene, por favor, verifique los puntos siguientes:
a) Compruebe que las baterías no estan gastadas.
b) Compruebe que la polaridad es la correcta en las baterías.
c) Para timbres enchufables asegurese el interruptor esta encendido.
d) Timbre y pulsador no vienen sincronizados, consulte la guía de configuración.
e) Los materiales entre pulsador y timbre reducen el rango de operación, mueva el timbre más cerca del pulsador
f) los dispositivos sin cables pueden verse afectados por fuentes externas, como por ejemplo, las alarmas de casa sin cables o transformadores de energía / adaptadores.

El tipo de dispositivo R2 - dispositivo en el que se crea la salida de sonido por la operación inicial del control y el periodo de salida de sonido continúa durante la duración diseñada con independencia del estado del control.

IMPORTANTE:

No hay piezas sueltas para reparar estos aparatos. El aparato no debe ser utilizado por niños o personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisados o instruidos por un adulto. Los niños deben supervisarse para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



ESPECIFICACIONES:

Pulsador: 90017
Alimentación: 1 batería 23A 12V DC (incluida)
Resistente a condiciones meteorológicas IP44



Timbre portátil: DB421E-F
Alimentación: 230 - 240V 50Hz
Maz Load: 3000W
Alcance: 50 metros
Sólo para uso en interior



Dieses Symbol ist bekannt als 'Symbol der durchgestrichenen Mülltonne'. Wenn dieses Symbol auf einem Produkt oder einer Batterie markiert ist, bedeutet das, dass es nicht mit Ihrem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden sollte. Einige Chemikalien, die in elektrischen/elektronischen Produkten oder Batterien enthalten sind können der Gesundheit und der Umwelt schaden. Entsorgen Sie elektrische/elektronische/Batterie-Geräte in separaten Sammelmodellen, die für die Rückgewinnung und das Recycling von darin enthaltenen Materialien sorgen. Ihre Zusammenarbeit ist wichtig, um den Erfolg dieser Sammelmodelle zu sichern und für den Schutz der Umwelt.



Dit symbool is bekend als het "doorgekruiste kliko-symbool". Als dit symbool op een product of een batterij is gemarkeerd, betekent dit dat het niet met uw normale huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Sommige chemische stoffen in elektrische/elektronische producten of batterijen kunnen voor de gezondheid en het milieu schadelijk zijn. Verwijder elektrische/elektronische/batterij producten alleen met regelingen voor gescheiden afvalinzameling, die voorzien in de terugwinning en recycling van materialen in de producten. Uw medewerking is van vitaal belang voor het welslagen van deze regelingen en voor de bescherming van het milieu.



Este símbolo se conoce como "Símbolo de contenedor de basura con ruedas tachado con una X" Cuando aparece este símbolo en un producto o una batería, significa que no puede desecharse junto con los residuos domésticos normales. Algunos de los productos químicos que incluyen los productos eléctricos/electrónicos o las baterías, pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. Deseche solamente los productos eléctricos/electrónicos y baterías en centros de recogida independientes, diseñados para la correcta recuperación y reciclaje de los materiales contenidos en su interior. Su cooperación es vital para asegurar el éxito de dichos centros/lugares de recogida y para la protección del medio ambiente.